

1900-12-24

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Birkerød

Arkivplacering:
Carlsberg Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Jule- og fødselsdagskort. Laura forærer Helge en ring, hun selv havde givet J.C. Jacobsen.

TRANSSKRIFTION

Kjære Helge!

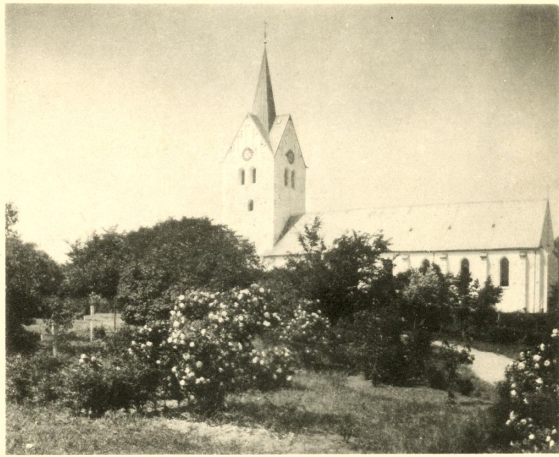
Denne Ring som jeg her giver Dig har Grandmama givet Din Grandpapa da vi bleve forlovede, og han har baaret den paa sin høire Hånd i 50 Aar lige til sin Død.-

Du maae holde den høit i Ære. Du maae være 18 Aar og et dygtigt Menneske inden du bærer den. Thi saa vil den bringe Dig Lykke.

Denne Kirke som du her seer er Thisted Kirke. Thisted er min Fødeby, Kirken laae ligeover min Faders store Kjøbmandsgaard, i Kirken er jeg døbt.

Jeg kan sige, at denne Kirke og dette Taarn har fra jeg var Barn som Du draget mig Gud nær. Gid Jesuskirken maae have den samme Indflydelse paa Dig. Gud velsigne Dig min kjære Helge. Din Grandmama Laura Jacobsen født Holst.

Gl. Carlsberg 24, XII



196/1934

24/12 - 1900

Kjære Helge. Denne Ring som jeg her giver
Dig, har Grandmama givet Din Grandpapa da
vi bleve forlovede, og han har båret den paa sin
høire Haand i 50 Aar lige til sin Død.
Du maae holde den høit i Ære. Du maae være
18 Aar og et dygtigt Menneske inden Du bær
er den. Thi saa vil den bringe Dig Lykke.
Denne Kirke som Du her ser er Thiisted Kirke.
Thiested er min Fødested, Kirken laa lige over min
Faders store Kjøbmandsgaard. Hatten er jeg døbt.
Jeg kan sige, at denne Kirke og dette Tårn har
saa jeg var Barn som Du dragede mig Gudnost.
Gid Hesperkirken maae have den samme Jædflig-
hedes paa Dig. Gud velvigne Dig min kjære
Helge. Din Grandmama Laura Jacobsen fød. Holst
Gt. Carlsberg 24, XII